Emergency Pneumatics.

Traduction du manuel d'utilisation original

Tentes sanitaires VETTER

Réf. article 9987043503 | © Vetter GmbH I 07/23 I Sous réserve de modifications ou d'erreurs.

Table des matières

1. Remarques préliminaires importantes 2
2. Descriptif du produit 2
2.1 Volume de livraison 2
2.2 Accessoire en option 2
2.3 Utilisation conforme 2
2.4 Consignes de sécurité 3
3. Préparation du produit pour l'utilisation 3
3.1 Préparation à l'utilisation 3
4. Mode d'emploi 3
4.1 Fonctionnement avec un ventilateur (voir mode d'emploi ventilateur) 3
4.2 Fonctionnement avec bouteille de gaz 4
4.3 Amarrage au moyen de la collerette rotative 4
4.4 Amarrage de porte en porte 5
4.5 Vidage 5
4.6 Plan de pliage 7
4.7 Plan de pliage de la tente d'extension 7
5. Indications pratiques 9
6. Stockage 9
7. Contrôles réguliers 10
8. Instructions de réparation 10
9. Caractéristiques techniques 10

1. Remarques préliminaires importantes

Seules la connaissance et la stricte observation des présentes instructions de service garantissent une utilisation conforme et correcte, permettent une exploitation maximale et assurent les droits découlant de la garantie octroyée par Vetter.

Toute utilisation/exploitation de la tente sanitaire présuppose une connaissance exacte et une observation du présent mode d'emploi.

Les présentes instructions de service font partie intégrante du produit, doivent être respectées et conservées pendant toute la durée de vie du produit. En cas de transmission du produit, il convient de retransmettre également les instructions de service à l'utilisateur suivant.

2. Descriptif du produit

2.1 Volume de livraison

Désignation	MT 20	MT 30	MT 40	MT 60	Tente d'amarrage
Kit composé des éléments suivants:					
Structure de la tente y compris câbles tendeurs	1	1	1	1	1
Bâche de la tente	1	1	1	1	1
Bâche d'entrée	2	2	2	2	4
Filet de fixation au niveau du toit (seulement Kit Premium)	1	1	1	1	1
Fond de la tente	1	1	1	1	1
Piquets de carrés	16	20	24	36	20
Sac, rouge pour accessoires	1	1	1	1	1
Marteau	1	1	1	1	1
Matériel de réparation	1	1	1	1	1
Sac d'emballage	1	1	1	1	1

2.2 Accessoire en option

Réf. article	Désignation
1520046000	Bâche d'emballage pour MT 20, 215 x 145 cm, jaune, boucle de ceinture automobile incluse
1523003700	Bâche d'emballage pour MT 30 et MT 40, 265 x 150 cm, jaune, boucle de ceinture automobile incluse
1523013300	Bâche d'emballage pour MT 60 et Tente d'amarrage, 330 x 160 cm, jaune, boucle de ceinture automobile incluse

2.3 Utilisation conforme

Les tentes sanitaires peuvent, par exemple, être utilisées comme:

- ✓ tente de premiers soins en cas d'évènements importants
- ✓ poste de contrôle des organisations humanitaires
- ✓ tente de ravitaillement en cas d'interventions de grande envergure
- ✓ tente de stockage
- ✓ protection contre les regards indiscrets en cas de soins donnés aux blessés

- ✓ tente d'hébergement
- ✓ hébergement provisoire en cas d'évacuations

Les tentes sanitaires ne doivent être utilisées qu'avec de l'air comprimé, toutefois en aucun cas avec des gaz combustibles ou toxiques. Les tentes sanitaires peuvent être uniquement munies de robinetteries d'origine Vetter.

2.4 Consignes de sécurité

Seules du personnel fiable et formé à cet effet est en droit de procéder au maniement. Il est obligatoire de porter des vêtements de protection nécessaires pour l'utilisation. Si vous constatez, lors d'un contrôle, des fissures dans l'armature pneumatique, des entailles ou des fuites qui sont susceptibles d'entraîner une crevaison, veuillez prendre contact avec le fabricant ou le revendeur agréé. Il faut absolument éviter tout contact avec du matériel chaud ou à bords tranchants.

Toujours fixer les tentes à l'aide de câbles tendeurs et utiliser également des réservoirs à lest (remplis d'eau) selon la charge du vent!

3. Préparation du produit pour l'utilisation

3.1 Préparation à l'utilisation

Contrôlez les tentes sanitaires avant et après chaque utilisation quant à leur état conforme et impeccable et observez absolument, après utilisation, le plan de pliage.

4. Mode d'emploi

Ouvrir les bâches d'emballage. Déployer la tente à l'endroit souhaité. La surface de base ne doit pas comporter d'objets pointus ou à arêtes vives! La tente peut être remplie au choix, avec une soufflante ou une bouteille d'air comprimé.

4.1 Fonctionnement avec un ventilateur (voir mode d'emploi ventilateur)

Le raccord de remplissage sur la tente est ouvert par l'air qui afflue. Relier le flexible de remplissage du ventilateur au raccord de remplissage de la tente. A cet effet, il convient de dévisser le capuchon placé sur l'orifice de remplissage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et de contrôler si la soupape est fermée. Assurez le blocage correct du flexible de remplissage avec la tente et le ventilateur.

Mettre le ventilateur en marche et remplir la tente jusqu'à la pression de fonctionnement max. admissible de 0,3 bar. La tente se déploie d'elle-même. La soupape de sécurité intégrée à l'ossature support empêche tout remplissage au-delà de la pression de service.

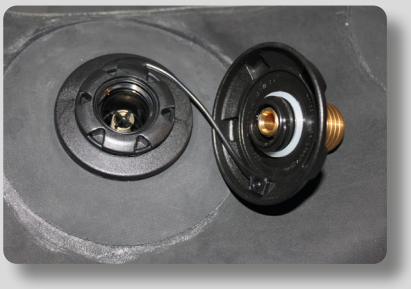
Dès que l'on perçoit la réaction de la soupape de sécurité, on peut mett-

Ventilateur électrique p. tentes pneumatique 0,14 - 0,4 bar 230 V (Réf. 1523017700)

re fin au remplissage.

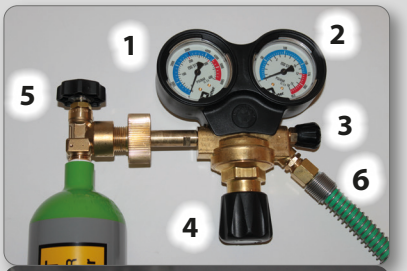
À ces fins, arrêter la soufflante, retirer le tuyau de remplissage du raccord de remplissage et refixer le capuchon (en tournant dans le sens horaire).

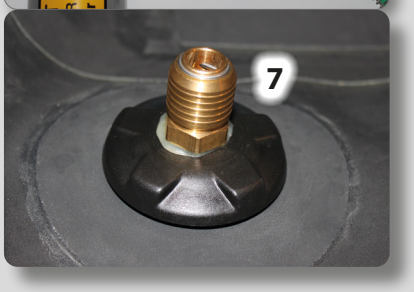
Attention! Si des éléments du bâti devaient se coincer au moment du déploiement de la tente, arrêter immédiatement la soufflante et éliminer le dérangement. Le remplissage peut ensuite être poursuivi.



4.2 Fonctionnement avec bouteille de gaz

Raccorder le manodétendeur avec la vis moletée sur la bouteille d'air comprimée. Fermer la molette à main (3) du manodétendeur. Ouvrir la valve de la bouteille (5) lentement : le manomètre (1) affiche la pression qui règne dans la bouteille. Régler la pression secondaire avec la molette à main de régulation (4) sur env. 10 bar. La pression réglée peut être contrôlée sur le manomètre de pression secondaire (2). Relier le flexible à air du manodétendeur (6) avec l'accouplement en laiton (7) du raccord de remplissage de la tente. Ouvrir la valve du manodétendeur et démarrer le remplissage. Observer la tente pendant le remplissage. La tente se déploie d'elle-même. La soupape de sécurité intégrée à l'ossature support empêche tout remplissage au-delà de la pression de service.





Dès que l'on perçoit la réaction de la soupape de sécurité, on peut mettre fin au remplissage.

À ces fins, fermer le volant de la bouteille d'air comprimé. Le tuyau de remplissage peut alors être retiré du raccord de remplissage.

Attention ! Si des éléments du bâti devaient se coincer au moment du déploiement de la tente, fermer immédiatement la valve du manodétendeur et éliminer le dérangement. Le remplissage peut ensuite être poursuivi.

4.3 Amarrage au moyen de la collerette rotative

Les tentes sanitaires peuvent être reliées mutuellement de deux manières différentes. Afin de produire des surfaces de tentes étendues continues, il est possible de relier les tentes au moyen de la collerette rotative. Le Velcro et le molleton permettent d'obtenir rapidement un espace protégé contre les intempéries à partir de deux tentes ou plus. A cet effet, il convient de rapprocher les tentes le plus possible et de fermer l'assemblage Velcro en commençant par le pignon.

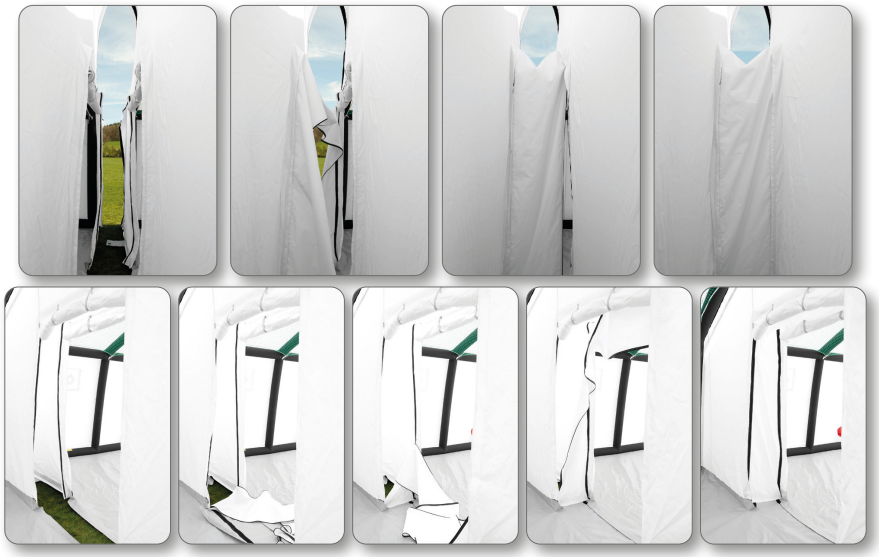
On peut ensuite, soit retirer les bâches d'entrée, soit simplement enrouler les portes.

Important ! L'assemblage Velcro doit être également fermé au niveau du pignon afin qu'une protection correspondante contre les intempéries soit garantie.

4.4 Amarrage de porte en porte

L'autre possibilité de relier mutuellement les tentes sanitaires s'effectue de porte en porte. Sur toutes les tentes sanitaires, une collerette supplémentaire est apposée autour de l'ouverture des portes. Cette collerettes sont ensuite connectés avec des fermeture-éclairs.

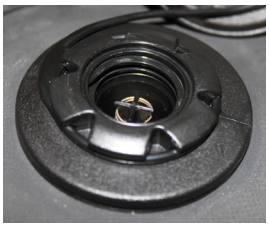
Représentation de l'opération avec une toile de tente blanche:



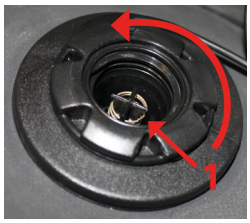
Les portes peuvent ensuite être enroulées afin de maintenir le passage ouvert ou être fermées afin de pouvoir utiliser les tentes reliées en toute autonomie.

4.5 Vidage

Le vidage du bâti se fait par le raccord de remplissage. Pour la vidange, veuillez fermer la source d'air (bouteille d'air comprimé etc.) et découplez le réducteur de pression ou le flexible de remplissage de la soufflante. La valve de vidage est ouverte en enfonçant et en tournant à gauche la goupille (1).

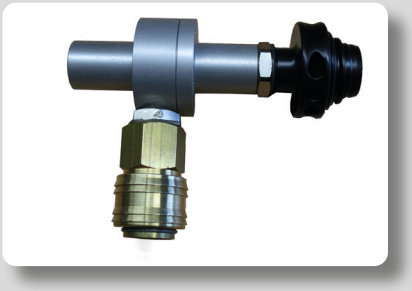


Goupille avant le blocage



Enfoncer + tourner

Goupille après le blocage



Replier les tentes 0,3 bar de manière que l'air puisse s'échapper (pliage dans le sens du raccord de remplissage). Le reste de la vidange peut être effectué à l'aide d'un adaptateur à vide (référence : 1600016301).

À ces fins, visser l'adaptateur à vide (raccord de remplissage noir) dans la vanne de purge (pas dans le coupleur en laiton). Raccorder le raccord rapide au tuyau de raccordement du détendeur. Ouvrir lentement le volant du détendeur. Pression d'entrée max. 6 bar, pression d'entrée optimale 4 bar.

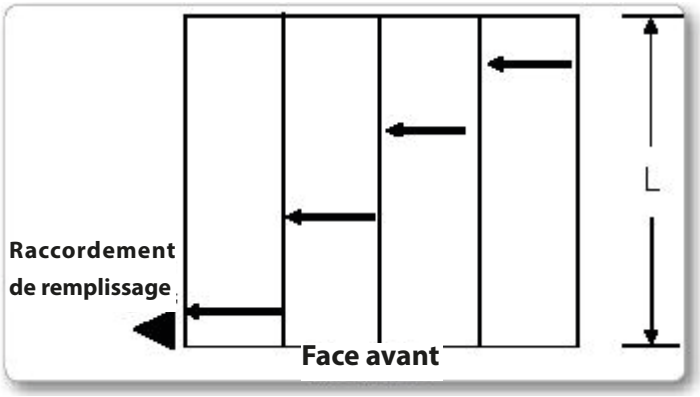
Il est également possible de vider le bâti à l'aide d'une soufflante à fonction d'aspiration. À cette fin, consulter le mode d'emploi de la soufflante.

Après le vidage et avant de remballer la tente pneumatique, le blocage doit à nouveau être supprimé pour garantir un remplissage parfait lors de la prochaine utilisation!

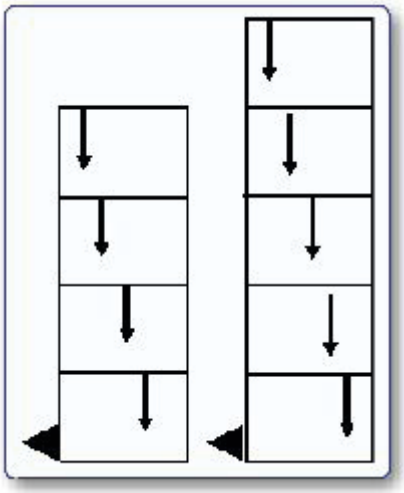
4.6 Plan de pliage

Avant de procéder à l'emballage, la structure de la tente doit être entièrement vidée.

1. La face avant est pliée dans sa longueur en 4 segments de même taille.



2. Enrouler ensuite dans le sens de l'embout de remplissage.

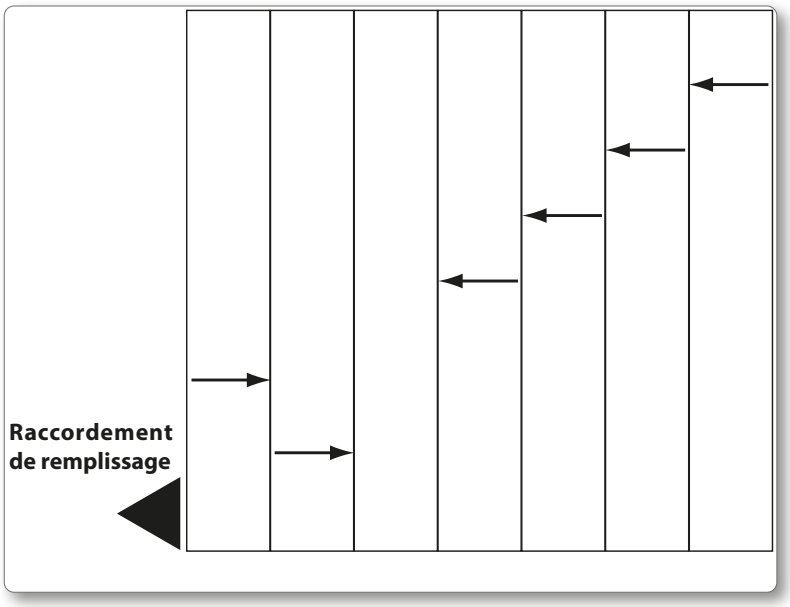


3. La tente peut à présent être rangée dans la trousse d'emballage.

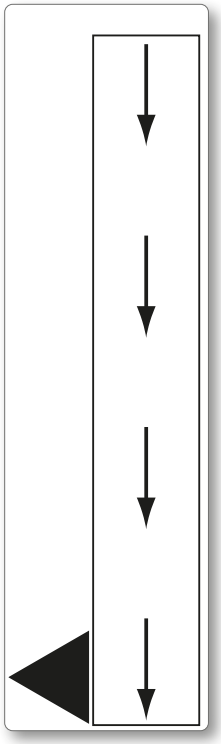
4.7 Plan de pliage de la tente d'extension

Avant de procéder à l'emballage, la structure de la tente doit être entièrement vidée.

1. La tente d'extension doit être pliée 4 fois de droite à gauche en sections de même grandeur. Puis encore 2 fois de gauche à droite, pour atteindre la largeur de la poche d'emballage.



2. Enrouler ensuite dans le sens de l'embout de remplissage.



3. La tente peut à présent être rangée dans la trousse d'emballage.

5. Indications pratiques

- ✓ Les différentes cloisons, bâches de sol et bâches d'entrée peuvent être retirées en toute facilité et rapidité si besoin est. L'assemblage avec le châssis-support pneumatique est conçu sous forme de fermeture Velcro.
- ✓ Lors de l'utilisation de chauffages de tente, il faut éviter un rayonnement thermique direct sur des parties de la tente.
- ✓ Des éléments d'éclairage peuvent être accrochés au niveau des châssis-supports en cas d'intervention. Le filet de fixation au niveau du toit est principalement prévu à cet effet.
- ✓ Pour une extension, il est possible de relier mutuellement des tentes supplémentaires en toute facilité au moyen d'une collerette Velcro rotative ou d'un sas à travers les portes.
- ✓ Le sol exempt de barrières facilite le transport des blessés en position couchée à travers l'entrée de la tente lors d'une intervention.
- ✓ Une fois l'utilisation terminée, la tente doit être nettoyée de toute trace de salissure à l'aide d'un produit nettoyant non corrosif. Le séchage est effectué à température ambiante normale. Traiter les surfaces extérieures à l'aide d'un produit imperméabilisant classique.
- ✓ Le pliage et l'emballage doivent être effectués conformément au plan de pliage suivant. Il faut veiller, dans ce cadre, à ce que la tente soit repliée correctement afin d'assurer un redéploiement impeccable lors de la prochaine utilisation.

6. Stockage

Dans le cadre d'un stockage et d'un traitement corrects, les produits en PVC conservent pendant longtemps leurs propriétés. Cependant, en cas de manipulation non conforme et de conditions de stockage non favorables, leurs propriétés physiques évoluent et/ou leur durée de vie est réduite !

Il faut respecter les conditions de stockage suivantes :

les produits doivent être stockés dans un endroit frais, sec, à l'abri de la poussière et bien ventilé.

La température de stockage doit être d'environ 15 °C, elle ne doit en aucun cas dépasser 25 °C.

Elle ne doit pas être inférieure à -10 °C.

Si des chauffages et des conduites sont présents dans la salle de stockage, ils doivent être isolés pour que la température de 25 °C ne soit pas dépassée. La distance minimale entre les chauffages et les marchandises entreposées doit être de 1 m.

Les produits en PVC ne doivent pas être stockés dans des espaces humides. L'humidité de l'air doit être inférieure à 65 %.

Les produits en PVC doivent être protégés de la lumière (rayons directs du soleil, lumière artificielle avec haute teneur en UV). Les fenêtres de l'espace de stockage doivent être occultées.

Il faut veiller à ce qu'aucun dispositif générant de l'ozone ne soit présent dans l'espace de stockage.

Il ne doit contenir aucun solvant, aucun carburant, aucun carburant, aucun produit chimique, aucun acide, etc.

Les produits en PVC doivent être stockés sans pression, sans traction et sans déformation car cela peut entraîner des déformations permanentes ou des fissures.

Certains métaux comme le cuivre et le manganèse peuvent détériorer les produits en PVC.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter la norme DIN 7716.

7. Contrôles réguliers

Avant et après chaque utilisation, mais au moins une fois par an les tentes et leurs accessoires doivent être soumis à un contrôle visuel et fonctionnel effectué par un expert. Pour ce faire, gonfler la tente à env. 50 % de la surpression de service max.. Dans ce cadre, contrôlez toutes les pièces sous pression quant à des fissures, des entailles, des décollements et des endommagements thermiques ou dus à des produits chimiques. Si vous constatez que la pression ne diminue pas de manière visible dans l'heure qui suit, la tente est à nouveau prête à l'emploi.

Pour des dommages plus importants ou pour toute question, veuillez vous adresser au fabricant.

8. Instructions de réparation

De petits endommagements tels que des fissures, des coupures ou des entailles max. 4 cm) peuvent être éliminés par l'exploitant, à l'aide du matériel de réparation compris dans la livraison, de la manière suivante:

1. Choisir la taille de la pièce de rapiècement de façon à ce qu'elle dépasse de 4 cm env. autour de l'endroit endommagé.
2. Marquer l'emplacement de rapiècement sur l'armature.
3. Rendre rugueux la surface de l'armature sur la même dimension que la pièce de rapiècement ainsi que l'un des côtés de la pièce de rapiècement.
4. Appliquer une couche mince de colle spéciale sur les surfaces rugueuses de l'armature et de la pièce de rapiècement.
5. Laisser aérer la colle spéciale pendant 10-15 minutes env. jusqu'à ce qu'elle ne soit plus collante.
6. Appuyer fortement et presser la pièce de rapiècement sur la surface prétraitée de l'armature.
7. Laisser reposer l'armature de la tente pendant au moins 48 heures à l'état non rempli.

Des endommagements plus importants ne peuvent être réparés qu'en usine.

Après une remise en état, faire contrôler l'étanchéité de l'armature de la tente par un spécialiste.

9. Caractéristiques techniques

Type		**MT 20**	**MT 30**	**MT 40**
Réf. art. Kit PREMIUM avec bâche PU		1523033000	1523033100	1523033200
Réf. art. Kit BASIC avec bâche PU (sans fenêtre/filet, seulement 2 ouvertures de traversée)		1523034700	1523034800	1523035000
Surface utile	m^2	20	30	40
	sq.ft.	216	324	432
Nombre de lits possibles		6	8	12
Temps de montage env.	sec.	120	180	240
Dimensions extérieures (L x L x H)	cm	370 x 593 x 324	550 x 593 x 324	730 x 593 x 324
	ft	12 x 19 x 11	18 x 19 x 11	24 x 19 x 11
Dimensions intérieures (L x L x H)	cm	370 x 534 x 294	550 x 534 x 294	730 x 534 x 294
	ft	12 x 18 x 10	18 x 18 x 10	24 x 18 x 10

Besoins en air	l	3.052	4.566	5.851
	cu.ft.	108	161	207

Type		**MT 20**	**MT 30**	**MT 40**
Surpression de service	bar	0,3	0,3	0,3
	psi	4,35	4,35	4,35
Pression d'essai	bar	0,39	0,39	0,39
	psi	5,66	5,66	5,66
Dimensions pliées	cm	110 x 85 x 60	110 x 85 x 60	110 x 85 x 85
	inch	43 x 33 x 24	43 x 33 x 24	43 x 33 x 33
Poids env., BASIC	kg	74,5	107,5	156,5
	lbs	164	237	345
Poids env., PREMIUM	kg	76	110	160
	lbs	168	243	353

Type		**MT 60**	**Tente d'amarrage**
Réf. art. Kit PREMIUM avec bâche PU		1523033300	1523027800
Réf. art. Kit BASIC avec bâche PU (sans fenêtre/filet, seulement 2 ouvertures de traversée)		1523033700	-
Surface utile	m^2	60	45
	sq.ft.	648	462
Nombre de lits possibles		18	-
Temps de montage env.	sec.	360	300
Dimensions extérieures (L x L x H)	cm	1.100 x 593 x 324	660 x 660 x 324*
	ft	36 x 19 x 11	21,5 x 21,5 x 11
Dimensions intérieures (L x L x H)	cm	1.100 x 534 x 294	660 x 660 x 294
	ft	36 x 18 x 10	21,5 x 21,5 x 10
Besoins en air	l	8.113	4.567
	cu.ft.	287	161
Surpression de service	bar	0,3	0,3
	psi	4,35	4,35
Pression d'essai	bar	0,39	0,39
	psi	5,66	5,66
Dimensions pliées	cm	110 x 95 x 100	110 x 85 x 85
	inch	43 x 37 x 39	43 x 33 x 33
Poids env., BASIC	kg	205	
	lbs	452	
Poids env., PREMIUM	kg	210	135
	lbs	463	298

* Hauteur du faîtage = 390 cm/152 inch

Sous réserve de modifications techniques dans le cadre de l'amélioration des produits.

Misez sur le leader du pneumatique en cas d‘urgence!

Nous sommes là pour vous aider.

Vetter GmbH
A Unit of IDEX Corporation

Blatzheimer Str. 10 - 12
D-53909 Zülpich
Germany

Distribution

Tel.: +49 (0) 22 52 / 30 08-0
Fax: +49 (0) 22 52 / 30 08-590
Mail: vetter.rescue@idexcorp.com

www.vetter.de

Réf. article 9987043503 | © Vetter GmbH I 07/23 I Sous réserve de modifications ou d‘erreurs. | Made in Germany